

Diachronie van het Frans (A002627)

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 5.0

Studietijd 150 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

A (semester 1)

Frans

Gent

werkcollege

zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

Lauwers, Peter

LW06

Verantwoordelijk lesgever

Van Acker, Marieke

LW06

Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

stptn

aanbodsessie

Educatieve Master of Science in de talen (afstudeerrichting taal- en letterkunde)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Duits)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Engels)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Grieks)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Italiaans)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Latijn)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Scandinavistiek)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Spaans)

5

A

Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Nederlands - Frans)

5

A

Master of Arts in de historische taal- en letterkunde

5

A

Uitwisselingsprogramma taal- en letterkunde

5

A

Onderwijstalen

Frans

Trefwoorden

taalverandering, fonetiek, morfo-syntaxis, grammaticalisatie, woordvolgorde, determinatie, historische socio-linguïstiek

Situering

Deze cursus behoort tot het programma van de Ma HTL en van de Ma Taal- en Letterkunde, richting Frans. Hij beoogt een inzicht te geven in de belangrijkste taalevoluties die het Frans ondergaan heeft vanaf de 9e eeuw, in de eerste plaats op morfosyntactisch en socio-linguïstisch vlak.

Inhoud

De cursus is erop gericht om de studenten

1) de grote tendensen van taalverandering te leren observeren van het Oudfrans tot het hedendaagse Frans

2) de voornaamste taalkenmerken van het Oud- en Middelfrans te leren herkennen via de lectuur van oude teksten

3) zelfstandig Oud- en Middelfranse teksten te leren lezen en analyseren

De colleges omvatten twee delen :

- een theoretische gedeelte, met de belangrijkste morfo-syntactische evoluties : het verdwijnen van het casussysteem, de evolutie van de woordvolgorde, het ontwikkelen van lidwoorden en andere determinatoren, de cliticisering van de voornaamwoorden, grammaticalisatie en het ontwikkelen van bijwoorden

- een toegepast gedeelte, waarin deze evoluties geobserveerd worden in tekstfragmenten van

de negende tot de zeventiende eeuw en dieper ingegaan wordt op socio-linguïstische evoluties.

De colleges worden aangevuld met zelfstandig werk (vertalen en analyseren van tekstfragmenten) en een werkstuk.

Begincompetenties

Het opleidingsonderdeel sluit aan bij het vak "Franse taalkunde III" (Ba2) - diachrone fonetiek en lexicologie - van de opleiding "Taal- en Letterkunde: Twee talen". Studenten moeten ook een linguïstische basiskennis hebben van de Franse morfosyntaxis (zoals gegeven in Franse Taalkunde 1).

De studenten worden verwacht een taalniveau B2/C1 te hebben.

Eindcompetenties

- 1 Inzicht hebben in de belangrijkste morfo-syntactische en socio-linguïstische evoluties van het Frans
- 2 Zelfstandig begrijpen en analyseren van Franse teksten in diachronie.
- 3 Teksten beargumenteerd situeren in de diachronie van het Frans en theoretische modellen toepassen op teksten
- 4 Onderzoeksresultaten synthetisch weergeven, zowel mondeling als schriftelijk.
- 5 Wetenschappelijke argumentaties opbouwen.
- 6 Academische schrijfstijl kunnen hanteren (beoogd taalniveau: C1)

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via examencontract is open

Didactische werkvormen

Werkcollege, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Het theoretische gedeelte bestaat uit werkcolleges, waarin de belangrijkste taalevoluties van het Latijn tot het Frans becommentarieerd worden en geïllustreerd worden in voorbeelden en korte tekst fragmenten.

Het toegepaste gedeelte bestaat uit werkcolleges met geleide oefeningen, waarin teksten van de 9e tot de 17e eeuw collectief gelezen. Daarbij worden de taalevoluties geobserveerd in teksten en in socio-linguïstisch perspectief geplaatst.

De begeleide zelfstudie bestaat uit

- 1) lectuur van wetenschappelijke artikelen over specifieke aspecten van de taalevoluitie. Naar deze stof wordt tijdens de lessen verwezen en er is ruimte om er vragen over te stellen.
- 2) de tekstfragmenten die collectief worden gelezen tijdens de werkcolleges thuis voor te bereiden (vertalen en analyseren)

Het zelfstandig werk bestaat uit:

- 1) het vertalen en analyseren van tekstfragmenten die niet tijdens de werkcolleges worden gelezen
- 2) een paper over een linguïstisch thema m.b.t. een Oudfranse en/of Middelfranse tekst of tekstcorpus.

In geval van COVIDrestricties kan overgeschakeld worden naar online onderwijs via Zoom.

Leermateriaal

Syllabus, ppt-presentaties, video's, wetenschappelijke artikelen en een tekstbundel worden aangeboden op Ufora.

Referenties

- Buridant C. 2000, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*. Paris, Sedes.
- Carlier A. 2006. Du démonstratif à l'article défini : le cas de *ce* en français moderne. *Langue française* 152, 96-113. http://www.cairn.info/article.php?ID_ARTICLE=LF_152_0096
- Fournier N. 2001. Expression et place des constituants dans l'énoncé en français classique : la relation sujet-verbe et la relation verbe-objet. *Langue française* 130, 89-107. http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_0023-8368_2001_num_130_1_1028
- Marchello-Nizia C. 2001. Grammaticalisation et évolution des systèmes grammaticaux. *Langue française* 130, 33-41. http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_0023-8368_2001_num_130_1_1025
- Prévost S. 2006. Grammaticalisation, lexicalisation et dégrammaticalisation : des relations complexes, *Cahiers de Praxématique* 46, 121-139. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00111111>

(Goedgekeurd)

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Interactieve ondersteuning via Ufora (forums, e-mail), persoonlijk: op elektronische afspraak

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie, Werkstuk

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

Toelichtingen bij de evaluatievormen

periodegebonden evaluatie: mondeling examen

deel 1 m.b.t. het theoretische deel van de cursus

deel 2 m.b.t. het toegepaste deel van de cursus: vertalen en becommentariëren van 1 tijdens de les gezien fragment + 1 zelfstandig voorbereid fragment

Niet periodegebonden evaluatie:

De participatie bestaat uit actieve deelname aan on campus of online werkcolleges, met name het voorbereiden van de collectief gelezen tekstfragmenten.

Voor het werkstuk bestudeert de student een (socio-)linguïstisch thema m.b.t. een Oudfranse en/of Middelfranse tekst of tekstcorpus.

Examen in tweede zit : idem

Eindscoreberekening

De periodegebonden evaluatie telt mee voor 60% en de niet-periodegebonden evaluatie voor 40% (waarvan 15% voor actieve deelname aan de lessen en 25% voor het werkstuk).

Om te slagen voor dit vak moet men zowel voor de periodegebonden evaluatie als het werkstuk minstens 10 op 20 halen. Wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de twee evaluatie-onderdelen, dan kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (nl. 9/20).

Faciliteiten voor werkstudenten

1. Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid en evaluatie enkel op basis van het werkstuk
 2. Mogelijkheid tot feedback via email, via MS Teams, na afspraak tijdens of na kantooruren
- Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>